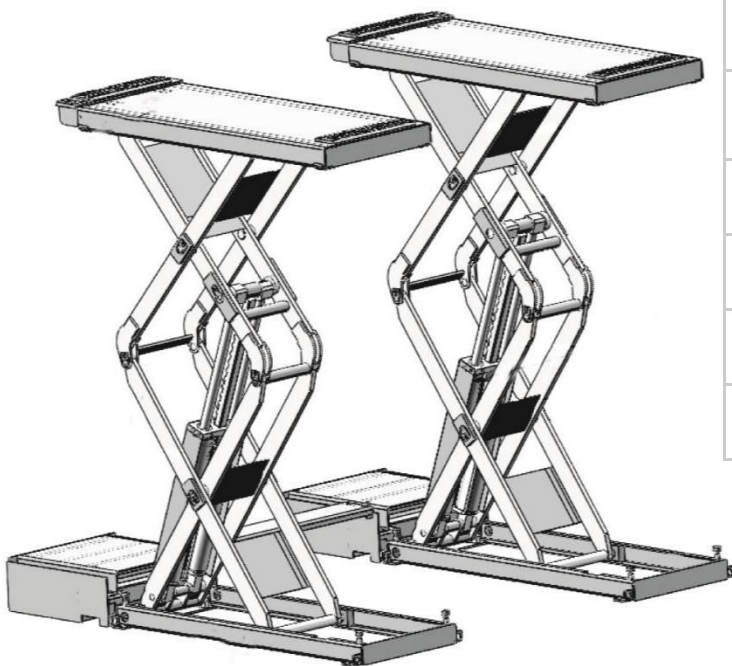




# STD-5335A

## PONT ÉLEVATEUR CISEAUX POUR VOITURE

### MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



Capacité	3500 kg
Hauteur de levage max.	1830 mm
Hauteur initiale de la plate-forme	220 mm
Temps de levage	<50 s
Temps de descente	<60 s
Largeur totale	2030 mm
Longueur totale	1940 mm



# CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS



**VEUILLEZ LIRE L'INTEGRALITE VEUILLEZ LIRE L'INTEGRALITE DU CONTENU DE CE MANUEL AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION. EN PROCEDANT A L'INSTALLATION ET A L'UTILISATION DE L'ÉLÉVATEUR, VOUS RECONNAISSEZ QUE VOUS COMPRENEZ ET ACCEPTEZ L'INTEGRALITE DU CONTENU DE CE MANUEL. TRANSMETTEZ CE MANUEL A TOUS LES OPERATEURS. NE PAS UTILISER CET EQUIPEMENT CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER DES BLESSURES OU LA MORT.**

## SOYEZ PRUDENT

Votre nouvel élévateur a été conçu et construit dans un souci de sécurité. Toutefois, votre sécurité générale peut être améliorée grâce à une formation adéquate et une utilisation réfléchie de la part de l'opérateur. NE PAS utiliser ou réparer cet équipement sans avoir lu ce manuel et les instructions de sécurité importantes indiquées à l'intérieur. Gardez constamment ce manuel d'utilisation à proximité de l'élévateur. Assurez-vous que TOUS LES UTILISATEURS lisent et comprennent ce manuel.

## AVIS IMPORTANT

N'essayez pas d'installer cet élévateur si vous n'avez jamais été formé aux procédures d'installation de base d'un élévateur automobile. N'essayez jamais de soulever des composants sans les outils de levage appropriés, tels qu'un chariot élévateur ou des grues. Restez à l'écart de toute pièce mobile qui pourrait tomber et causer des blessures. Ces instructions doivent être suivies pour assurer une installation et un fonctionnement corrects de votre élévateur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves et annuler la garantie du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage de quelque nature que ce soit, explicite ou implicite, résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de ce produit.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>CHAPITRE 1: EMBALLAGE, TRANSPORT ET STOCKAGE</b>	<b>4</b>
<b>CHAPITRE 2: DESCRIPTION DE LA MACHINE</b>	<b>6</b>
<b>CHAPITRE 3: REGLES DE SECURITE</b>	<b>8</b>
<b>CHAPITRE 4: INSTALLATION</b>	<b>12</b>
<b>CHAPITRE 5: REGLAGES</b>	<b>17</b>
<b>CHAPITRE 6: INSTRUCTIONS D'OPÉRATION</b>	<b>19</b>
<b>CHAPITRE 7: ENTRETIEN</b>	<b>21</b>
<b>CHAPITRE 8: DÉPANNAGE</b>	<b>23</b>
<b>CHAPITRE 9: ELIMINATION DES HUILES USAGEES</b>	<b>25</b>
<b>CHAPITRE 10: DÉMOLITION DE LA MACHINE</b>	<b>25</b>
<b>ANNEXES</b>	<b>26</b>

# CHAPITRE 1:

# EMBALLAGE, TRANSPORT ET STOCKAGE

TOUTES LES OPERATIONS DE CONDITIONNEMENT, DE MANUTENTION, DE TRANSPORT ET DE DÉBALLAGE DEVRONT ETRE CONFIEES EXCLUSIVEMENT A UNE PERSONNE EXPERIMENTEE DANS CE TYPE D'OPERATION ET CONNAISSANT BIEN L'ELEVATEUR ET LE PRESENT MANUEL D'INSTRUCTIONS.

## 1.1. EMBALLAGE

Les unités de base sont emballées dans une palette en contreplaqué, enveloppées dans une boîte en carton et scellées avec deux sangles ;

Les groupes moteurs sont emballés dans une boîte en contreplaqué, entre autres.

(Sur demande, des accessoires optionnels sont disponibles pour répondre aux besoins de chaque client).

Pour la dimension de l'emballage, voir ci-dessous.

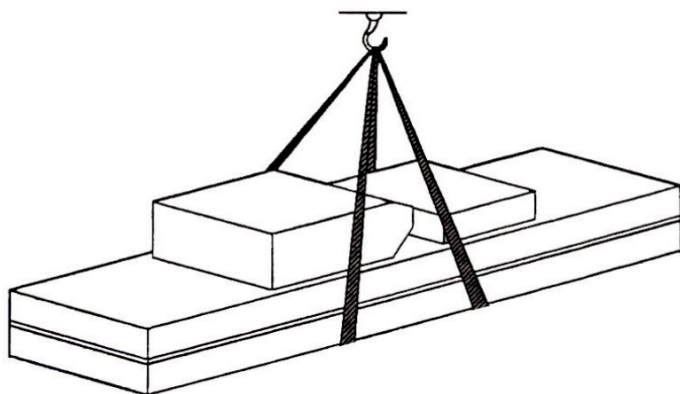


## 1.2. TRANSPORT

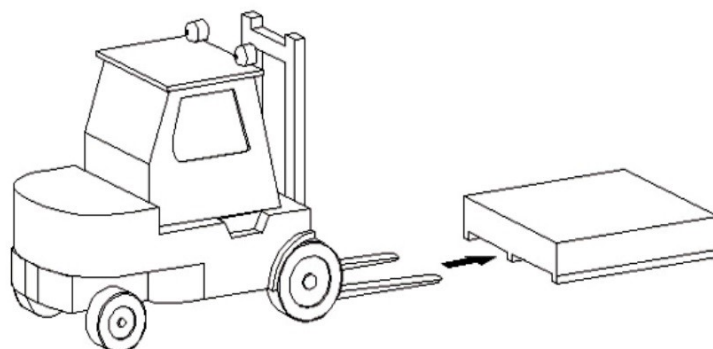


**Les emballages peuvent être soulevés ou déplacés par des chariots élévateurs, des grues ou des ponts roulants. En cas d'élingage, une deuxième personne doit toujours surveiller la charge, afin d'éviter des oscillations dangereuses.**

Lors des opérations de chargement et de déchargement, les marchandises doivent être manipulées par des véhicules ou des navires. À l'arrivée des marchandises, vérifiez que tous les éléments spécifiés dans les bons de livraison sont présents. Si vous trouvez des pièces manquantes, des défauts éventuels ou des dommages dus au transport, vous devez examiner les cartons endommagés conformément à la "liste d'emballage" pour vérifier l'état des marchandises endommagées et des pièces manquantes ; la personne responsable ou le transporteur doivent également être immédiatement informés. La machine est extrêmement lourde ! Tenez compte de la main d'œuvre nécessaire pour le chargement, le déchargement et le mode de transport, la sécurité au travail est importante. En outre, pendant les opérations de chargement et de déchargement, les marchandises doivent être manipulées comme indiqué sur la photo.



Manipulé par une grue



Manipulé par un chariot élévateur

## 1.3. STOCKAGE

- L'équipement de la machine doit être stocké dans l'entrepôt, s'il est stocké à l'extérieur, vous devez faire bien attention à la disposer à l'abri de l'eau.
- Utilisez un camion de livraison pour le transport, utilisez le stockage en conteneur lors de l'expédition.
- Le boîtier de commande doit être placé perpendiculairement pendant le transport ; et doit empêcher l'extrusion d'autres marchandises.
- La température de stockage de la machine : -5°C à +40°C

## 1.4 OUVERTURE

À l'arrivée des caisses, vérifiez que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et que toutes les pièces indiquées sont présentes. Les caisses doivent être ouvertes en prenant toutes les précautions possibles, pour éviter d'endommager la machine ou ses pièces. Veillez à ce que les pièces ne tombent pas de la caisse lors de l'ouverture.

# CHAPITRE 2:

# DESCRIPTION DE LA MACHINE

## 2.1. INTRODUCTION

L'élévateur à ciseaux adopte une structure mécanique de type ciseaux ; il utilise la pression hydraulique pour produire la puissance de levage. La pression de l'air contrôle le verrouillage et le desserrage des éléments d'exécution. Le verrouillage mécanique assure la sécurité et la valve d'équilibrage hydraulique ajuste le niveau de levage à plat. Il possède de nombreux avantages : une structure simple, une technologie avancée, une facilité d'utilisation et la sécurité. Il est particulièrement adapté à l'alignement de haute précision des roues, ainsi qu'à la réparation et à l'entretien des voitures. Ses caractéristiques sont les suivantes :

1. Une toute nouvelle table d'extension et une construction plus, afin d'être utilisé pour plus de modèles
2. Bras de support en acier à haute résistance Q345
3. Conception à quatre cylindres avec super puissance
4. Limite supérieure de fonctionnement pour assurer un fonctionnement sûr
5. Equipé d'un verrouillage de sécurité et d'un déverrouillage pneumatique

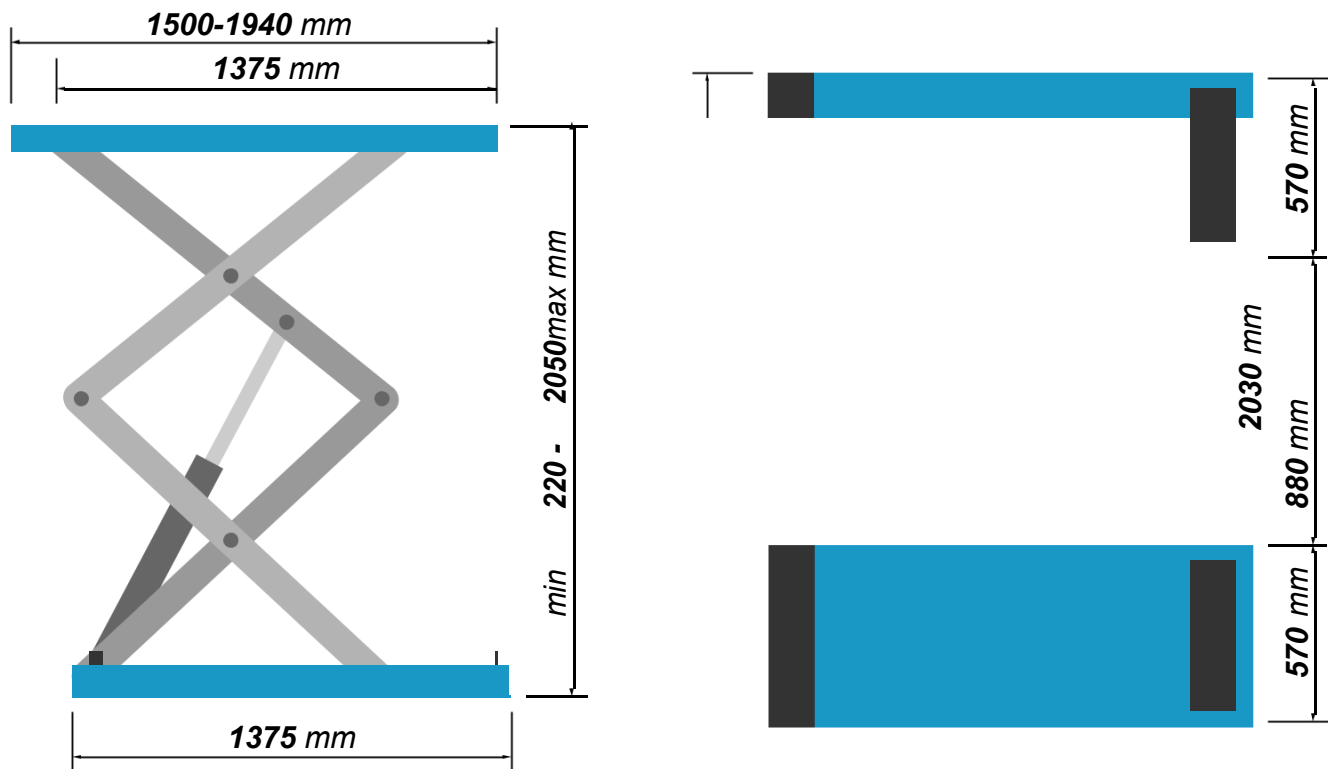
## 2.2. UTILISATION PRÉVUE

Ce pont élévateur ciseaux pour voiture peut soulever divers véhicules, dont le poids est inférieur à la capacité nominale. Il convient également pour l'essai, la réparation, l'entretien et la maintenance des véhicules.

Cet élévateur est conçu pour soulever des véhicules, et non pour un autre usage.

- Interdiction de l'utiliser pour laver et vaporiser les véhicules !
- Interdiction de soulever un véhicule dont le poids est supérieur à la capacité nominale.
- Interdiction de garer la voiture avec.

## 2.3. DIMENSIONS DE LA MACHINE



## 2.4 PARAMETRES TECHNIQUES

<b>CAPACITÉ</b>	<b>3500KG</b>	<b>Bruit</b>	<b>≤75dB</b>	
<b>Hauteur de levage max.</b>	<b>1830mm</b>	<b>Lieu d'installation</b>	<b>Intérieur</b>	
<b>Hauteur initiale de la plate-forme</b>	<b>220mm</b>	<b>Poids</b>	<b>762kg</b>	
<b>Longueur de la plate-forme</b>	<b>1500-1940mm</b>	<b>Taille de l'emballage</b>	<b>1530×630×500mm</b>	
<b>Largeur de la plate-forme</b>	<b>570mm</b>	<b>MOTEUR ÉLECTRONIQUE</b>		
<b>Temps de levage</b>	<b>≤50s</b>	<b>Type</b>	<b>380 V</b>	<b>220 V</b>
<b>Temps de descente</b>	<b>≤60s</b>	<b>Voltage</b>	<b>380V-3PH</b>	<b>220V-1PH</b>
<b>Largeur totale de la machine</b>	<b>2030mm</b>	<b>Puissance</b>	<b>2.2 KW</b>	<b>2.2 KW</b>
<b>Poids</b>	<b>738kg</b>	<b>N° Pôles</b>	<b>50Hz</b>	<b>50Hz</b>

# CHAPITRE 3 :

## REGLES DE SECURITE

Lisez ce chapitre attentivement et entièrement car il contient des informations importantes pour la sécurité de l'opérateur et de la personne chargée de l'entretien.



**L'élévateur a été conçu et construit pour soulever des véhicules et les faire se tenir en hauteur dans une zone fermée ; toute autre utilisation est interdite. Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes, aux véhicules ou aux objets résultant d'une utilisation incorrecte ou non autorisée de l'élévateur.**

Pour la sécurité de l'opérateur et des personnes, une zone de sécurité représentant 1 mètre carré d'espace libre par rapport à l'élévateur doit être libérée pendant le levage et l'abaissement. L'élévateur ne doit être utilisé que depuis le poste de contrôle de l'opérateur dans cette zone de sécurité.

La présence de l'opérateur sous le véhicule pendant le travail n'est autorisée que lorsque le véhicule est surélevé et que le verrouillage de sécurité est enclenché.



**N'utilisez jamais l'élévateur lorsque les dispositifs de sécurité sont hors service. Les individus, l'élévateur et les véhicules soulevés peuvent être gravement endommagés si ces instructions ne sont pas suivies.**

### 3.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

L'opérateur et la personne chargée de la maintenance doivent respecter les lois et les règles de prévention des accidents en vigueur dans le pays où l'élévateur est installé.

Ils doivent également effectuer les opérations suivantes :

- Ne pas enlever ni déconnecter les dispositifs de sécurité hydrauliques, électriques ou autres ;
- Suivre attentivement les indications de sécurité appliquées sur la machine et figurant dans le manuel ;
- Respecter la zone de sécurité pendant le levage ;
- S'assurer que le moteur du véhicule est arrêté, la vitesse enclenchée et le frein de stationnement serré ;
- Assurez-vous que seuls les véhicules autorisés sont levés, sans dépasser la capacité de levage maximale ;
- Vérifier que personne ne se trouve sur les bras pendant le levage.



## 3.2. DISPOSITIFS DE SECURITE

Pour éviter les surcharges et les éventuelles casses, les dispositifs de sécurité suivants ont été utilisés :

- Une soupape de pression maximale est placée à l'intérieur de l'unité hydraulique, pour éviter un poids excessif.



**La soupape de pression maximale a été préréglée par le fabricant à une pression adéquate. N'ESSAYEZ PAS de la régler pour qu'elle dépasse la capacité de levage nominale.**

Un mécanisme de sécurité mécanique est construit à l'intérieur de chaque chariot avec enclenchement automatique.



**Il est strictement interdit de modifier l'un des dispositifs de sécurité. Veillez toujours à ce que le dispositif de sécurité fonctionne correctement pendant l'utilisation.**

## 3.3. LISTE DES RISQUES



### RISQUES POUR LES EMPLOYES

Cette rubrique illustre les risques potentiels pour l'opérateur, l'installateur de maintenance, ou toute autre personne présente dans la zone autour de l'élévateur, résultant d'une utilisation incorrecte de l'élévateur.



### RISQUES D'ECRASEMENT

Risque possible si l'opérateur qui commande l'élévateur n'est pas à la position spécifiée sur le panneau de commande. Lorsque les plates-formes (et le véhicule) s'abaissent, l'opérateur ne doit jamais se trouver partiellement ou entièrement sous la structure mobile. Restez toujours dans la zone de contrôle.



### RISQUES D'ECRASEMENT (EMPLOYES)

Lorsque les plates-formes et le véhicule s'abaissent, il est interdit au personnel de pénétrer dans la zone située sous les parties mobiles de l'élévateur. L'opérateur de l'élévateur ne doit pas mettre en marche l'unité de manœuvre ; il doit d'abord avoir vérifié qu'il n'y a pas de personnes dans des situations potentiellement dangereuses.

### RISQUE D'IMPACT

Causé par les parties de l'élévateur ou du véhicule qui est positionné à hauteur de tête. Lorsque, pour des raisons opérationnelles, l'élévateur est arrêté à une hauteur relativement basse, les employés doivent veiller à éviter tout impact avec des parties de la machine non marquées de couleurs spéciales.

### RISQUE DE DÉPLACEMENT DU VÉHICULE

Causé par des opérations impliquant l'application d'une force suffisante pour déplacer le véhicule. Dans le cas de véhicules de grande taille ou des poids-lourds, un mouvement soudain pourrait créer une surcharge inacceptable ou une répartition inégale de la charge. C'est pourquoi, avant de soulever le véhicule et pendant toutes les opérations sur le véhicule, il faut s'assurer que le frein à main est bien serré.

### RISQUE DE CHUTE DU VÉHICULE LORS DU LEVAGE

Ce risque peut survenir en cas de mauvais positionnement du véhicule sur les plates-formes, d'arrêt incorrect du véhicule, ou dans le cas de véhicules dont les dimensions ne sont pas compatibles avec la capacité de levage.

**N'essayez jamais de faire des essais en conduisant le véhicule alors qu'il est sur les plateformes.**

**Ne laissez jamais d'objets dans la zone de descente des parties mobiles de l'élévateur.**

### RISQUE DE GLISSEMENT

Cause : contamination du sol autour de l'élévateur par du lubrifiant. La zone située dessous et immédiatement autour de l'élévateur ainsi que les plates-formes doivent être maintenues propres. Éliminez immédiatement tout déversement d'huile. Lorsque l'élévateur est complètement descendu, ne marchez pas sur les plates-formes ou sur les traverses dans des endroits qui sont lubrifiés avec un film de graisse pour des raisons fonctionnelles. **Réduisez le risque de glissade en portant des chaussures de sécurité.**

### RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

Risque causé par un choc électrique dans les zones du câblage électrique du boîtier de l'élévateur.

N'utilisez pas de jets d'eau, de vapeur de solvants ou de peinture à proximité de l'élévateur, et veillez tout particulièrement à ce que ces substances restent à l'écart du tableau de commande électrique.

### RISQUES LIÉS À UN ÉCLAIRAGE INAPPROPRIÉ

L'exploitant et le monteur de la maintenance doivent pouvoir s'assurer que toutes les zones de l'élévateur sont correctement et uniformément éclairées, dans le respect des règles en vigueur sur le lieu d'installation.

### RISQUE DE DÉFAILLANCE DES COMPOSANTS EN COURS D'UTILISATION

Le fabricant a utilisé des matériaux et des techniques de construction appropriés pour l'utilisation spécifique de la machine, afin de fabriquer un élévateur fiable et sûr. Il convient toutefois de noter que l'élévateur doit être utilisé conformément aux indications du fabricant, en respectant la fréquence des inspections et des travaux d'entretien recommandée.

**⚠ RISQUE LIÉ À UNE MAUVAISE UTILISATION**

Les employés ne sont pas autorisés à se tenir debout ou à s'asseoir sur les plates-formes pendant le travail de levage ou lorsque le véhicule est déjà soulevé.

La manipulation des dispositifs de sécurité est strictement interdite.

**Ne jamais dépasser la capacité de charge maximale de l'élévateur, s'assurer que les véhicules à soulever n'ont pas de charge.**

Il est donc essentiel de respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l'utilisation, l'entretien et la sécurité contenues dans ce manuel.

### 3.3 ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Tous les panneaux d'avertissement de sécurité affichés sur la machine ont pour but d'attirer l'attention de l'opérateur sur les situations dangereuses ou peu sûres. Les étiquettes doivent être maintenues propres et doivent être remplacées si elles sont détachées ou endommagées. Lisez attentivement la signification des étiquettes et mémorisez-la.



# CHAPITRE 4:

# INSTALLATION

Seuls des techniciens qualifiés, désignés par le fabricant ou par des revendeurs agréés, doivent être autorisés à effectuer l'installation. De graves dommages aux personnes et à l'élévateur peuvent être causés si les installations sont effectuées par du personnel non qualifié.

Il faut toujours se référer aux vues éclatées fournies lors de l'installation.

## 4.1. OUTILS

Marteau perforateur ou similaire	Cordeau
Forets béton 3/4	Ensemble de douilles et cliquets : SAE/Métrique
Marteau	Pied-de-biche
Niveau 4 pieds	Clé hexagonale / Clé Allen
Clé à pipe moyenne	Tournevis plat moyen
Pied-de-biche	Ruban à mesurer : 25 pieds minimum
Jeu de clés à fourche :SAE/Métrique	Pincés à bec fin

### Avis important

Ces instructions doivent être suivies pour assurer une installation et un fonctionnement corrects de votre élévateur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages corporels graves et annuler la garantie du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage de quelque nature que ce soit, explicite ou implicite, résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de ce produit. Veuillez lire l'intégralité du manuel avant l'installation.

## 4.2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Avant d'installer votre nouvel élévateur, vérifiez les points suivants.

1. **EMPLACEMENT DE L'ÉLÉVATEUR** : Utilisez toujours les plans architecturaux lorsqu'ils sont disponibles. Vérifiez les dimensions de l'aménagement par rapport aux exigences du plan d'étage en vous assurant que l'espace disponible est suffisant.
2. **OBSTACLES AÉRIENS** : La zone où l'élévateur sera situé doit être libre de tout obstacle aérien tel que des radiateurs, des supports de construction, des lignes électriques, etc.
3. **REVÊTEMENT DÉFECTUEUX** : inspectez visuellement le site où l'élévateur sera installé et vérifiez si le béton est fissuré ou défectueux.
4. Votre nouvel pont élévateur à ciseaux pour véhicules est conçu pour une **INSTALLATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT**.

## 4.3. EXIGENCES RELATIVES AU SOL

L'élévateur **DOIT** être installé sur du béton de 3000 PSI (2,1 kg/mm) d'une épaisseur minimale de 150 mm et d'une extension d'au moins 1,5 m par rapport aux points d'ancrage. Le nouveau béton doit avoir durci de manière adéquate pendant au moins 20 jours.

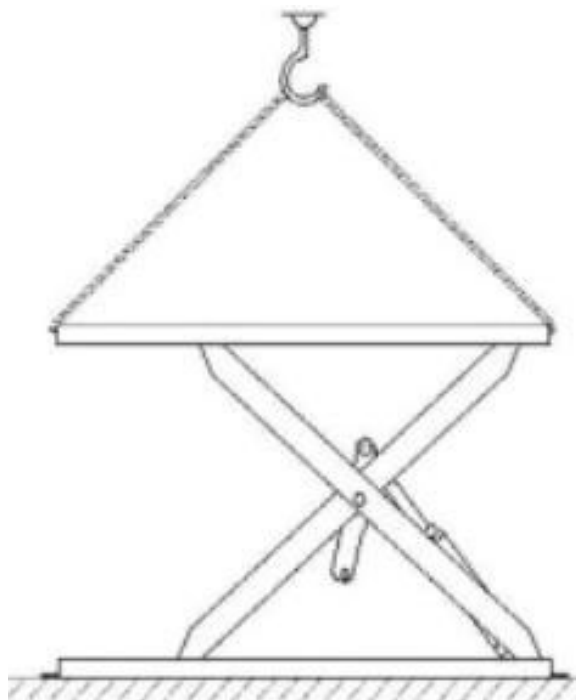
### DANGERS



- **NE PAS INSTALLER** ou utiliser cet élévateur sur une surface asphaltée ou une surface autre que le béton.
- **NE PAS INSTALLER** ou utiliser cet élévateur sur des joints de dilatation ou sur du béton fissuré ou défectueux.
- **N'INSTALLEZ PAS** ou n'utilisez pas cet élévateur sur un deuxième étage / étage surélevé sans avoir consulté au préalable l'architecte du bâtiment.
- **N'INSTALLEZ PAS** ou n'utilisez pas cet élévateur à l'extérieur.

## 4.4. INSTALLATION DE LA PLATE-FORME

- Placez deux plates-formes sur la position du lieu.
- Le fond du cylindre d'huile est situé dans la façade de la machine (la direction de la montée dans le véhicule)
- Utilisez un chariot à fourche ou d'autres équipements de levage pour soulever la plate-forme (voir l'image ci-dessous) et assurez-vous que les équipements de sécurité de la machine sont allumés et verrouillés.

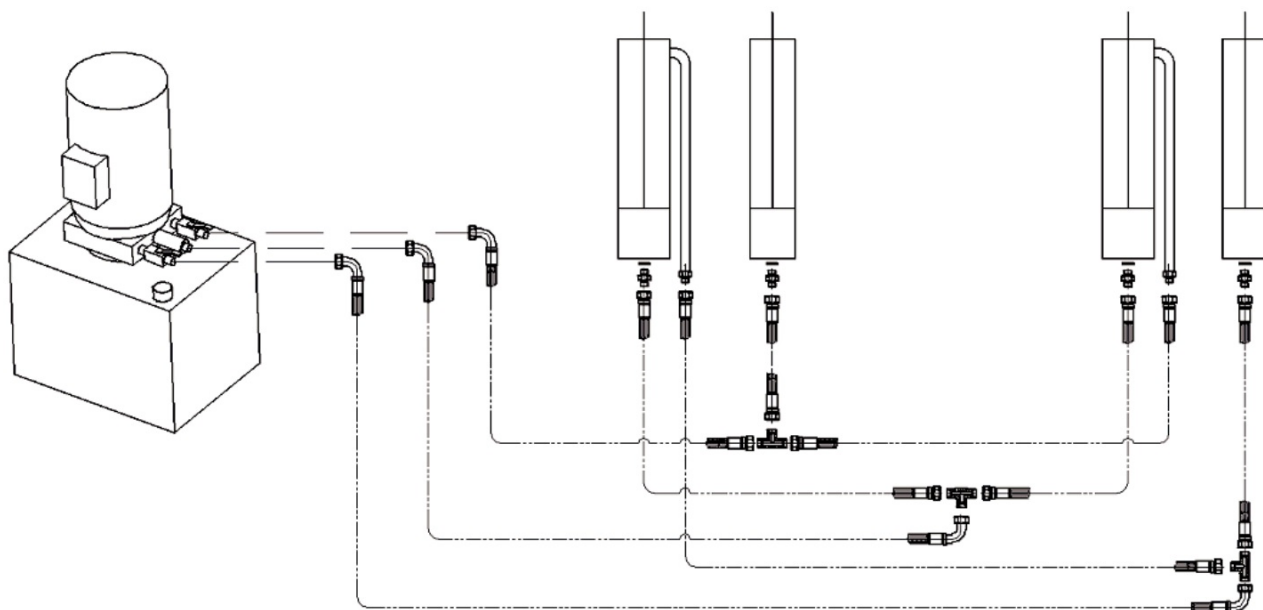


**Pour éviter toute défaillance des équipements de sécurité des machines, vous pouvez insérer un morceau de bois dans la partie centrale du pivot. Interdiction de travailler sous l'élévateur lorsque le système hydraulique n'est pas complètement équipé d'huile hydraulique. Prenez alors la main sur les opérations de montée et de descente.**

- Lorsque vous déplacez la plate-forme de l'élévateur, ajustez l'espace entre deux plates-formes ; assurez-vous que les deux plates-formes soient bien parallèles.

## 4.5. RACCORDEMENT AU SYSTÈME HYDRAULIQUE

- Raccorder les tuyaux hydrauliques en se référant à l'image ci-dessous
- Serrez bien les raccords.



## 4.6. RACCORDEMENT AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE



Le câblage des circuits doit être effectué par un électricien professionnel.

Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique est la même que celle requise pour l'élévateur.

Assurez-vous que la connexion des phases est correcte ; un mauvais câblage brûlera le moteur, ce qui n'est pas couvert par la garantie. L'unité d'alimentation doit être maintenue au sec.

Selon le schéma de câblage du circuit, connectez le fil avec le boîtier de contrôle.

## 4.7. RACCORDEMENT DU SYSTÈME PNEUMATIQUE



Lors du tracé de la ligne pneumatique, assurez-vous que la ligne est dégagée de toute pièce mobile. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une défaillance du verrou de sécurité, ce qui peut causer des dommages ou des dommages corporels.

Pour le raccordement des conduites pneumatiques, procédez comme suit :

- Raccordez les conduites pneumatiques prémontées sur l'élévateur à l'électrovanne d'air dans l'unité de commande conformément au schéma pneumatique ;
- Raccordez le système pneumatique de l'élévateur à l'alimentation pneumatique sur place ;
- Vérifiez le bon fonctionnement des opérations de commande pneumatique.

## 4.8. INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE

- Fixez l'interrupteur de fin de course sur la plate-forme de base.
- Relevez l'élévateur à une hauteur de 2050 mm pour vérifier son bon fonctionnement.





# CHAPITRE 5:

# REGLAGES

## 5.1. DEMARRAGE

- Vérifier tous les axes et boulons pour vous assurer du montage correct ;
- Assurez-vous que la tension d'alimentation du système électrique est égale à celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur ;
- Assurez-vous que les connexions électriques sont conformes au schéma électrique ;
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou d'explosion dans la conduite hydraulique ;
- Veiller à ce que la zone de travail soit exempte de personnes et d'objets ;
- Graisser les sièges coulissants des blocs placés sous les plates-formes et sur les bases ;
- Versez de l'huile dans le réservoir (environ 5 litres de plus qu'une fois) ;
- Vérifier que l'unité de contrôle est alimentée ;
- Vérifiez que le sens de rotation du moteur est celui indiqué sur l'étiquette en appuyant sur le bouton UP. Si le moteur chauffe ou émet un bruit particulier, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez à nouveau les connexions électriques.

## 5.2. VIDANGE

- Allumez les deux soupapes de nivellement, en soulevant lentement l'élévateur en appuyant sur le bouton UP jusqu'à ce que les cylindres descendent et que l'élévateur ne s'arrête. **NE CONTINUEZ PAS** à appuyer sur le bouton une fois que l'élévateur a atteint sa hauteur maximale. Le moteur peut être endommagé si vous continuez à appuyer sur le bouton.
- Les vérins peuvent sauter lors du démarrage initial, ce qui est normal en raison de l'air emprisonné dans les conduites hydrauliques. Si l'élévateur ne peut pas être soulevé lors du démarrage initial en raison de l'air emprisonné dans la pompe : desserrez la soupape de pression maximale, appuyez sur le bouton UP et resserrez la soupape après que l'air emprisonné s'est échappé, puis levez l'élévateur à hauteur maximale.
- Abaissez entièrement l'élévateur.
- Répétez au moins trois fois le mouvement de levage et d'abaissement complet pour égaliser la pression d'huile dans chaque cylindre.
- Fermez les deux vannes de mise à niveau, en soulevant l'élévateur pour vérifier si les deux plates-formes sont au même niveau. Si ce n'est pas le cas, activez la valve de nivellement de la plate-forme qui s'élève lentement, puis faites monter les deux plates-formes au même niveau.
- Fermez les deux vannes de nivellement, en appuyant sur "LOWER!" pour abaisser l'élévateur. Si les deux plates-formes ne sont pas au même niveau, ouvrez la vanne de nivellement de la plate-forme qui s'abaisse lentement, puis abaissez les deux plates-formes au même niveau.
- Fermez les vannes de nivellement, appuyez sur UP pour vérifier que les plateformes sont au même niveau. Si ce n'est pas le cas, veuillez répéter les deux dernières étapes ci-dessus.

## 5.3. VÉRIFICATION SANS CHARGEMENT

Effectuez deux ou trois cycles complets de descente et de levage et vérifiez :

- le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité
- un niveau d'huile adéquat dans le réservoir
- pas de fuites dans les conduites hydrauliques et pneumatiques
- le bon fonctionnement du cylindre
- l'élévateur pour atteindre sa hauteur maximale

## 5.4. VÉRIFICATION AVEC CHARGEMENT

### **ATTENTION:**

**Veillez suivre attentivement les instructions suivantes  
afin d'éviter tout dommage sur l'élévateur.**

Effectuez deux ou trois cycles complets de descente et de montée puis vérifiez :

- Répétez la section 5.3 et vérifiez qu'il n'y a pas de bruit étrange pendant la montée et la descente.

# CHAPITRE 6 :

# INSTRUCTIONS DE

# FONCTIONNEMENT



**Opération de levage par du personnel autorisé de plus de 18 ans seulement.**

**Serrer le frein de stationnement après avoir positionné le véhicule sur l'élévateur. Ne permettez à personne de rester dans la zone de l'élévateur pendant les cycles de montée et de descente.**

**Surveillez attentivement le véhicule et l'élévateur pendant les cycles de montée et de descente. Respectez la capacité de charge nominale et la répartition de la charge.**

**Ne permettez à personne de monter sur l'élévateur ou de rester à l'intérieur du véhicule.**

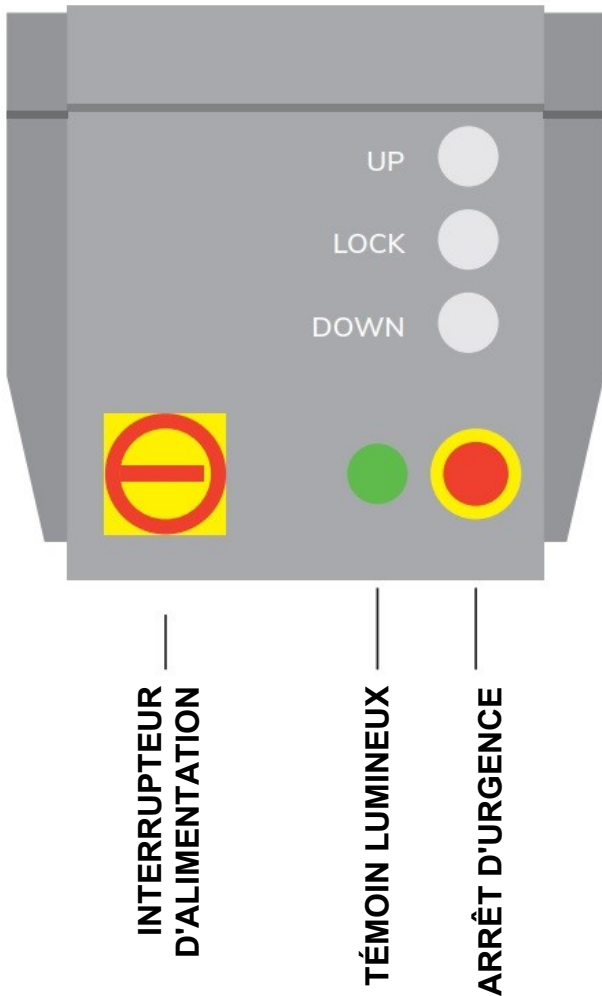
**Après avoir surélevé un peu le véhicule, arrêtez-vous et vérifiez que les adaptateurs sont bien en contact avec le véhicule.**

**Assurez-vous que les portes du véhicule sont fermées pendant les cycles de montée et de descente.**



**En cas de défauts ou de dysfonctionnements tels qu'un mouvement saccadé de l'élévateur ou une déformation de la superstructure, soutenez ou abaissez immédiatement l'élévateur. Coupez l'alimentation électrique. Contactez le personnel de service qualifié.**

## 6.1. COMMANDES



Les commandes pour le fonctionnement de l'élévateur sont :

### INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

L'interrupteur peut être réglé sur deux positions :

- **Position OFF** : le circuit électrique de l'élévateur n'est pas alimenté ; l'interrupteur peut être cadenassé pour empêcher l'utilisation de l'élévateur.
- **Position ON** : le circuit électrique de l'élévateur est alimenté.

### TÉMOIN LUMINEUX

Il montre que le circuit électrique est alimenté.

### BOUTON DU HAUT

Lorsqu'on appuie sur la touche, le moteur et le circuit hydraulique sont actionnés et l'élévateur monte.

### BOUTON DU BAS

Lorsque l'on appuie sur l'élévateur, il faut quelques secondes pour que la sécurité se déclenche via des électroaimants, puis l'électrovanne de descente est actionnée : l'élévateur commence à descendre sous son poids et la charge est soulevée.

## 6.2. POUR MONTER L'ÉLÉVATEUR

- Placez le véhicule au centre de la plate-forme ;
- Placez les tampons sous les positions indiquées pour le levage par le constructeur du véhicule automobile ;
- Placez des tampons en caoutchouc sur les plates-formes où les points de levage seront en contact et appuyez sur l'interrupteur UP pour lever le véhicule à 200mm~300mm (9 à 12 pouces) du sol ;
- Assurez-vous que les deux plates-formes sont au même niveau et que rien d'inhabituel n'est trouvé ;
- Continuez à appuyer sur le bouton UP jusqu'à ce que le véhicule s'élève à la hauteur requise, puis appuyez sur l'interrupteur de VERROUILLAGE.
- Appuyez sur l'interrupteur SCRAM, la LUMIERE DE L'INDICATEUR s'éteindra.

## 6.3. POUR BAISSER L'ÉLÉVATEUR

- Enclenchez l'interrupteur SCRAM ;
- Appuyez sur l'interrupteur DOWN ;
- L'élévateur descend, sous son propre poids et celui de la voiture, à la hauteur de sécurité de 500 mm ;
- Éloignez le véhicule jusqu'à ce que l'élévateur soit entièrement redescendu.

# CHAPITRE 7 :

# ENTRETIEN



**Coupez et verrouillez l'interrupteur principal avant de procéder à l'entretien de l'élévateur.**

**Les intervalles d'entretien indiqués ci-dessous s'appliquent à une utilisation moyenne en atelier. L'élévateur doit être inspecté plus fréquemment pour les utilisations à usage intensif. Seul le personnel formé et connaissant le fonctionnement de l'élévateur doit être autorisé à effectuer l'entretien de la machine.**

Pour entretenir correctement l'élévateur, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ainsi que des équipements adaptés au travail requis ;
- Respecter les périodes d'entretien et de contrôle prévues dans le manuel ;
- Découvrir la raison des éventuelles défaillances telles que le bruit excessif, la surchauffe, la fuite d'huile, etc.
- Se référer aux documents fournis par le concessionnaire pour effectuer l'entretien :
  - Schéma fonctionnel de l'équipement électrique et hydraulique
  - Vues éclatées avec toutes les données nécessaires pour la commande de pièces détachées
  - Liste des défauts possibles et des solutions pertinentes.

## 7.1. ENTRETIEN ORDINAIRE

L'élévateur doit être correctement nettoyé au moins une fois par mois à l'aide de tissus autonettoyants. Lubrifier tous les pivots au moins une fois par semaine. Assurez-vous que les tiges des cylindres hydrauliques sont toujours propres et non endommagées, car cela peut entraîner des fuites au niveau des joints et, par conséquent, d'éventuels dysfonctionnements.

## 7.2. ENTRETIEN PERIODIQUE

Tous les 3 mois	Circuit hydraulique	Vérifiez le niveau du réservoir d'huile ; remplissez-le si nécessaire ; Vérifiez l'absence de fuite d'huile dans le circuit. Vérifiez l'état des joints et remplacez-les, si nécessaire.
	Boulons de fondation	Vérifier le bon serrage des boulons.
	Pompe hydraulique	Vérifier qu'il n'y a pas de changement de bruit dans la pompe lorsqu'elle fonctionne et que les boulons de fixation sont bien serrés.
	Système de sécurité	Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité.
Tous les 6 mois	Huile	Vérifiez que l'huile n'est pas contaminée ou usagée. L'huile contaminée est la principale cause de défaillance des soupapes et de réduction de la durée de vie des pompes à engrenages.
Tous les 12 mois	Contrôle général	Vérifier que tous les composants et mécanismes ne sont pas endommagés.
	Système électrique	Un contrôle du système électrique pour vérifier que le moteur, l'interrupteur de fin de course et le panneau de commande fonctionnent correctement, doit être effectué par des électriciens qualifiés.
	Huile	Vider le réservoir d'huile et changer l'huile hydraulique

# CHAPITRE 8: DÉPANNAGE

Une liste de problèmes et de solutions possibles est donnée ci-dessous :

PROBLEME :	CAUSE POSSIBLE :	SOLUTION:
Le moteur ne fonctionne pas en mode de levage.	Le branchement des fils d'alimentation n'est pas correct.	Vérifier et corriger la connexion filaire.
	Le contacteur CA dans le circuit du moteur ne répond pas.	Si le moteur fonctionne en forçant le contacteur vers le bas avec une tige d'isolation, vérifiez le circuit de contrôle. Si la tension aux deux extrémités de la bobine du contacteur est normale, remplacez le contacteur.
	L'interrupteur de fin de course n'est pas fermé.	Vérifiez l'interrupteur de fin de course, les fils et ajustez ou remplacez l'interrupteur de fin de course.
En mode de levage, le moteur tourne, mais il n'y a pas de mouvement de levage	Le moteur tourne en sens inverse.	Changez les phases de la puissance des fils d'alimentation.
	Le levage avec une charge légère est normal, mais pas le levage avec une charge lourde.	La pression de sécurité réglée de la soupape de décharge peut être augmentée en tournant légèrement le bouton de réglage vers la droite. Le tiroir de l'électrovanne de descente est coincé par de la saleté. Nettoyez la bobine.
	La quantité d'huile hydraulique n'est pas suffisante.	Ajoutez de l'huile hydraulique.
	La "soupape d'arrêt de fonctionnement" n'est pas fermée.	Vissez la "soupape d'arrêt de fonctionnement".

<p>Lorsque vous appuyez sur le bouton "Lower", la machine ne s'abaisse pas.</p>	<p>Le cliquet de sécurité n'est pas libéré des dents de sécurité.</p>	<p>La "soupape antidétonante" est bloquée.</p>
	<p>Le cliquet de sécurité n'est pas levé.</p>	<p>La pression d'air n'est pas suffisante, le cliquet de sécurité est bloqué ou le tuyau d'air est cassé, ajustez la pression, vérifiez le tuyau d'air et remplacez-le.</p>
	<p>L'électrovanne ne fonctionne pas.</p>	<p>Si l'électrovanne est sous tension mais n'ouvre pas le circuit d'air, vérifiez ou remplacez l'électrovanne.</p>
	<p>L'électrovanne de descente est sous tension mais ne fonctionne pas.</p>	<p>Vérifiez le bouchon et la bobine de l'électrovanne de descente et vérifiez le serrage à droite de son écrou en cuivre d'extrémité, etc.</p>
	<p>La "soupape antidétonante" est bloquée.</p>	<p>Retirez la "soupape antidétonante" du trou d'alimentation en huile au fond du cylindre d'huile, et nettoyez la "soupape antidétonante".</p>
<p>La machine s'abaisse extrêmement lentement sous des charges normales.</p>	<p>L'huile hydraulique a une viscosité trop élevée ou est gelée, détériorée (en hiver).</p>	<p>Remplacez-la par de l'huile hydraulique conformément au manuel d'instructions.</p>
	<p>La "soupape antidétonante" destinée à empêcher l'éclatement du conduit d'huile est bloquée.</p>	<p>Retirez ou fermez le tuyau d'alimentation en air et verrouillez ainsi le cliquet de sécurité de la machine sans le soulever. Retirez la "soupape antidétonante" du trou d'alimentation en huile situé au bas du cylindre d'huile, et nettoyez la "soupape antidétonante".</p>
<p>Levage et abaissement bruyants.</p>	<p>La lubrification n'est pas suffisante.</p>	<p>Lubrifier toutes les charnières et les pièces en mouvement (y compris la tige de piston) avec de l'huile pour machine</p>
	<p>La base ou la machine est tordue.</p>	<p>Ajustez à nouveau la hauteur de la machine, et remplissez ou rembourrez la base.</p>



# **CHAPITRE 9: ELIMINATION DES HUILES USAGEES**

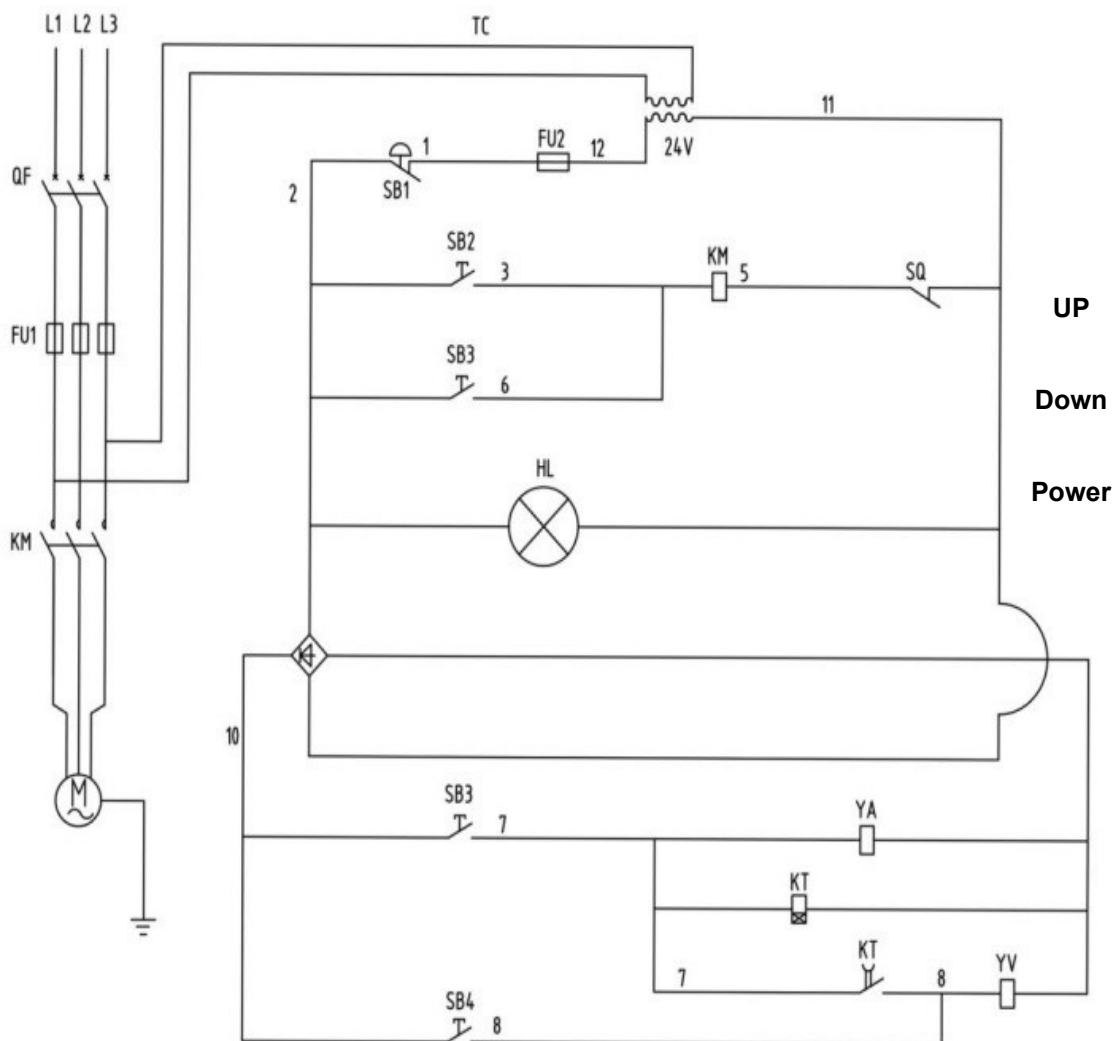
**L'huile usagée, qui est retirée du groupe moteur et de l'installation lors d'un changement d'huile, doit être traitée comme un produit polluant, conformément aux prescriptions légales du pays dans lequel l'élévateur est installé.**

# **CHAPITRE 10: DÉMOLITION DE LA MACHINE**

**La machine doit être démolie par des techniciens autorisés, comme pour l'assemblage. Les parties métalliques peuvent être ferrillées. Dans tous les cas, tous les matériaux issus de la démolition doivent être éliminés conformément aux normes actuelles du pays dans lequel le bâti est installé. Enfin, il convient de rappeler qu'à des fins fiscales, la démolition doit être documentée, en présentant des demandes et des documents conformément aux lois en vigueur dans le pays où le bâti est installé au moment où la machine est démolie.**

# ANNEXES

## Diagramme électrique



SB1	Arrêt d'urgence
SB2	Up
SB3	Down
SB4	Verrouillage
KM	Contacteur CA
KT	Relais temporisé
SQ	Limite maximale
YA	Verrouillage électromagnétique
YV	Déverrouillage électromagnétique
HL	Voyant d'alimentation
QF	Alimentation
FU1	Fusible I
FU2	Fuse II
TC	Transformateur

Électrovanne de descente

Électrovanne de descente

Verrouillage

⏏	L1	L2	L3	5 11	7 0	8 0	U	V	W	⏏
	Power			Top limit	Air valve	Oil valve	Motor			

## Diagramme d'installation des fondations

